

## Clínica de Planificación Familiar

Servicios confidenciales de anticoncepción para mujeres, incluye exámenes físicos y consejería, exámenes físicos para los hombres, consejería de nutrición, exámenes posparto, y métodos de anticoncepción. Pagos de servicios se hacen de acuerdo a una escala de tarifa reducida hasta 250% del nivel de pobreza. Interpretes disponibles todo el día.



Departamento de Salud del Condado de Durham

414 E. Main St.  
560-7658 (Llame para una cita)

## Planned Parenthood del Centro de North Carolina

Servicios confidenciales y de bajo costo incluye: consejería de anticoncepción y materiales, anticoncepción de emergencia, abortos quirúrgicos y por píldora, exámenes ginecológicos, pruebas para el cáncer, pruebas del embarazo e información de las opciones, pruebas y tratamiento para las enfermedades de transmisión sexual, y pruebas del VIH. Horario incluye unas horas en la noche y los sábados. Los pagos se hacen de acuerdo a una escala de tarifa reducida para los que califican, o se cobra de acuerdo con los servicios provistos. Personal que habla español.

105 Newsom St., Suite 101 (esquina con Roxboro St.)  
286-2872 (Horario variado, cita no es necesaria)

## Clínica de Maternidad

Servicios comprensivos prenatales a mujeres embarazadas. La clínica está abierta lunes-sábado, con más horas los martes. Personal que habla español y interpretes disponibles. La clínica es patrocinada por el Departamento de Salud, pero está ubicada en Lincoln, y el pago de servicio se hace de acuerdo a una escala de tarifa reducida hasta 250% del nivel de pobreza.

1301 Fayetteville St.  
956-4024 (Llame para una cita)

## Programa de "Acceso" de El Centro de Durham

Información sobre los problemas con salud mental de emergencia o crónica, discapacidades del desarrollo, y / o abuso de sustancias. Usando la información provista, el Programa de "Acceso" le da una referencia a una organización en la comunidad que le puede ayudar. La evaluación es gratis; los tratamientos con las organizaciones referidas pueden ser con una escala de tarifa reducida. Hay interpretes para la evaluación inicial.

2609 N. Duke St., Edificio 900  
560-7100 or 800-510-9132  
(Cita no es necesaria)

## 2006 Guía al Nivel de Pobreza

# de personas en la familia o la casa	del Nivel de Pobreza Federal					
	100% del FPL	150% del FPL	185% del FPL	200% del FPL	250% del FPL	300% del FPL
1	\$9,800	14,700	18,130	19,600	24,500	29,400
2	13,200	19,800	24,420	26,400	33,000	39,600
3	16,600	24,900	30,710	33,200	41,500	49,800
4	20,000	30,000	37,000	40,000	50,000	60,000
5	23,400	35,100	43,290	46,800	58,500	70,200
6	26,800	40,200	49,580	53,600	67,000	80,400
7	30,200	45,300	55,870	60,400	75,500	90,600
8	33,600	50,400	62,160	67,200	84,000	100,800

Esta información es provista por el Comité para Acceso a Salud de la Asociación para un Durham Saludable (Partnership for a Healthy Durham). La Asociación para un Durham Saludable es una coalición de agencias, organizaciones, y comunidades locales. La Asociación es un programa certificado por "Healthy Carolinians" y también es el grupo de salud para el programa "Results-Based Accountability" de los gobiernos de la Ciudad de Durham y el Condado de Durham. Nuestra visión es que la gente de Durham gozan la salud y bienestar física, mental, y social. 560-7833 • info@healthydurham.org

# Opciones para Servicios Médicos en Durham

Para quienes no tienen seguro médico



Esta es una lista de unos servicios médicos que son disponibles a todos en Durham, con énfasis en los programas que sirven a la gente que no tienen seguro médico. Incluye información sobre la asistencia disponible a la gente para quienes es difícil pagar por atención médica.



## Programas de Asistencia



### Medicaid

Asistencia que paga por servicios médicos para individuos y familias de bajos recursos, niños en el “sistema de crianza” (foster care), personas mayores, y los discapacitados que viven bajo de los límites de ingresos/recursos fijado por el gobierno. Ayuda a pagar por las cuentas del doctor y el hospital, medicamentos, y otros gastos médicos.

### Health Check y Health Choice

Asistencia que paga por servicios médicos para niños hasta 19 años y mujeres embarazadas en familias con ingresos menos que 100-200% del nivel de pobreza. Ayuda a pagar por las cuentas del doctor y el hospital, medicamentos, y otros gastos médicos.

### “Be Smart”

Programa de Medicaid que paga por servicios de planificación familiar gratis a mujeres 19-55 años y hombres 19-60 años que tienen ingresos bajo 185% del nivel de pobreza. Servicios incluyen exámenes, anticoncepción, pruebas, y esterilización voluntaria.



### Department of Social Services

300 N. Duke St. (Cita no es necesaria)  
560-8000 (Llame para una forma que se puede mandar por correo)  
lunes-viernes 8:15-5:30

## Servicios de Atención Médica

### Lincoln Community Health Center

Asistencia médica incluye atención para adultos, niños, y adolescentes; también provee asistencia dental, mental, y prenatal. Servicios de farmacia también disponible. Pagos de servicios se hacen de acuerdo a una escala de tarifa reducida basada en el número de personas en la familia, ingresos, y seguro médico; las familias que ganan menos del nivel de pobreza pagan una tarifa baja, y descuentos son disponibles para las familias que ganan hasta 200% del nivel de pobreza. Se habla español.

1301 Fayetteville St.  
956-4000 (Llame para una cita)



### Lyon Park Clinic

Asistencia médica para gente de todas edades, incluso visión, oído, y consejería de nutrición. Operado por la División de Duke de Salud Comunitaria, afiliado con Lincoln, usa la escala de pagos reducidos de Lincoln. Interpretes disponible unas horas del día.

1313 Halley St.  
536-4205 (Llame para una cita)

### Walltown Neighborhood Clinic

Asistencia médica para gente de todas edades, incluso visión, oído, y consejería de nutrición. Operado por la División de Duke de Salud Comunitaria, afiliado con Lincoln, usa la escala de pagos reducidos de Lincoln. Interpretes disponible unas horas del día.

815 Broad St. 416-1254 (Llame para una cita)

### Duke Outpatient Clinic

Asistencia médica primaria para adultos (cuidados urgentes y enfermedades crónicas) proporcionado por residentes (estudiantes) médicos con supervisión. Tarifa reducida puede ser disponible, basada en ingresos de la familia y seguro médico. Interpretes disponibles con aviso anterior.

4220 North Roxboro Rd.  
471-8344 (Llame para una cita)

## Clínica de Salud para las Personas Sin Hogar

Servicios de salud, salud mental, laboratorio, farmacia, y referencias gratis para hombres, mujeres, y niños viviendo en albergues de emergencia, viviendas de transición, albergues de la violencia familiar, o las que viven en las calles. Horario durante el día y la noche por la semana. Se habla español.

412 Liberty St.  
683-1722 (Cita no es necesaria)

## Los Hospitales de Duke y Durham Regional

Es posible que ayuden a reducir las cuentas de los hospitales, por una escala de tarifas reducidas, para pacientes recibiendo servicios de emergencia o de urgencia, que ganan hasta 300% del nivel de pobreza. Aplica generalmente a cuidados en la sala de emergencias o a pacientes que queden en el hospital. Requiere aplicación y aprobación anterior del sistema de salud. Los pacientes también pueden recibir ayuda con aplicar por Medicaid u otros programas de asistencia.

El Hospital de la Universidad de Duke: Erwin Rd.  
1-888-ask duke  
El Hospital Regional de Durham: 3643 Roxboro Rd.  
470-4000

## Programa de Control de los Cánceres de los Senos y el Cuello Uterino (Cerviz)

Pruebas para la detección de los cánceres de los senos y la cerviz para mujeres de edades 50-64 que no tienen Medicare, Medicaid, o seguro médico privado, y quienes la familia gana menos de 250% del nivel de pobreza. Interpretes disponibles todo el día.

Departamento de Salud del Condado de Durham  
414 E. Main St.  
560-7658 (Llame para una cita)

## Clínica de Intervención Temprana

Servicios médicos y sociales a personas viviendo con VIH/SIDA, en cualquier etapa de la enfermedad. Las tarifas son lo mismo que los de Lincoln. Interpretes disponibles todo el día.

Departamento de Salud del Condado de Durham  
414 E. Main St. 560-7658 (Llame para una cita)